

«светлая», Алиса — «благородная», Ульяна — «счастливая», Алвиана — «белая», Илиана — «солнечная», Никита — «победитель», Максим — «величайший», Дмитрий — «посвященный богине Диметре, земледелец», Виталий — «полный жизни», Вячеслав — «наиславнейший», Валентин — «крепкий, здоровый», Артур — «сильный», Алексей — «защитник», Сергей — «высокий», Евгений — «из хорошего рода».

Также в славянской традиции распространена религиозная тематика в корнях имен: Елизавета — «почитающая божьи заветы», Ольга — «святая», Диана — «божественная», Кристина — «посвященная Христу», Янина — «милость Божья», Богдан — «Богом данный», Глеб — «наследник Бога», Илья — «верующий», Ива — «благодать Божья».

Среди необычных имен можно выделить: Русалина — имя цыганского происхождения, обозначающее «узор на сердце», Иветта — имя французского происхождения, обозначающее «тысячелистник», Лисана — имя арабского происхождения, обозначающее «первый теплый весенний дождь».

Частота употребления тех или иных имен связана как с модой в современном обществе, так и с традициями, поскольку детей могут называть в честь родственников, а исторически на славянской территории для наречения детей использовались церковные святцы. Отсюда распространенность так называемых «календарных имен» — соответствующих дням памяти святых, согласно церковному календарю.

При проведении исследования во время беседы была выявлена интересная особенность: для носителей туркменского языка значение их имен более «прозрачно», чем славянские имена для русскоязычных учащихся. Все учащиеся из Туркменистана смогли объяснить значения своих имен, а русскоязычные обучающиеся не всегда знали, что обозначает то или иное славянское имя. Возможно, данный факт объясняется изначальной иноземностью современных славянских имен, пришедших с христианской религией.

Кроме того, после участия в проведенном исследовании, ознакомления с ономотологической информацией славянских личных имен, учащиеся из Туркменистана отметили усиление интереса к изучаемому языку и культуре, а также улучшение понимания отдельных аспектов значения некоторых русских слов.

Выводы

По итогам данного исследования были сделаны следующие выводы: понимание семантики личного имени крайне важно для нахождения точек соприкосновения в различных культурных традициях, что облегчает достижение взаимопонимания между людьми, а также способствует накоплению будущими специалистами социокультурного опыта, полезного для осуществления их профессиональной деятельности и созданию у студентов-иностранцев положительного представления о Беларуси.

ЛИТЕРАТУРА

1. Системы личных имён у народов мира / ред.: Р. Ш. Джарылгашинова, М. В. Крюков (отв. ред.), В. А. Никон, А. М. Решетов; Институт этнографии имени Н. Н. Миклухо-Маклая АН СССР. — М.: Наука (ГРВА), 1986. — 384 с.
2. Суперанская, А. В. Какие бывают имена. О русских именах / А. В. Суперанская, А. В. Суслова. — 5-е изд., перераб. — СПб.: Авалонь, 2008. — 148 с.

УДК 316.654:81'34-25

ОТНОШЕНИЕ ОБЩЕСТВА К АКЦЕНТНОЙ РЕЧИ СОБЕСЕДНИКА

Садченко П. С.

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Для достижения качественной реализации коммуникативной функции избранного для изучения иностранного языка необходимо преодоление опреде-

лённого перечня преград, например, недостатка словарного запаса. Одним из аспектов, затрудняющих понимание смысла лексических единиц, употреблённых ненативным говорящим, является акцент.

Цель

Охарактеризовать отношение общества к акцентной речи собеседника.

Материал и методы исследования

Анализ тематического опроса представителей разных возрастных групп в количестве ста человек.

Результаты исследования и их обсуждение

Акцент обычно рассматривается как особый вид отклонения от литературной произносительной нормы, который появляется в условиях билингвизма и обуславливается наличием супернормы, регулирующей продуцирование речи билингва, использующего второй язык [2, с. 2]. Билингвизм же представляет собой комплексный метафизический лингвистический феномен, проявляющийся в виде множества разновидностей, среди которых особое место принадлежит искусственному билингвизму, при котором овладение новым языком происходит в отсутствие нативного языкового окружения. Искусственный (или аудиторный) тип билингвизма пока еще не получил достаточно глубокого освещения в научной литературе, несмотря на несомненный факт массовости его существования в историческом времени и мировом пространстве [1, с. 3].

Интонационные ошибки в речи билингвов обусловлены, с одной стороны, влиянием интонационной системы и интонационных навыков родного языка, а с другой — недостаточной степенью владения иностранным языком, а также другими экстралингвистическими причинами, часто порождаемыми ситуацией искусственного билингвизма [1, с. 5–6]. Иноязычный акцент является постоянным признаком устной речи коммуниканта-билингва, не владеющего данным языком как родным [1, с. 4]. А подстраивание произношения иностранных слов под привычную артикуляцию говорящего, в свою очередь, накладывает отпечаток на коммуникативный эффект. Глубокий и тщательный анализ указанного эффекта необходим в целях предупреждения и преодоления коммуникативных неудач в межкультурном, особенно деловом, общении [1, с. 6].

Ситуация билингвизма и многоязычия в современном межкультурном пространстве, характеризующемся значительными геополитическими и социокультурными изменениями, стимулирует стремление человека к овладению иным языком для достижения реализации межличностной коммуникации в оптимальных для выполнения этой задачи условиях [1, с. 4]. Однако изучение языка, равно как и его преподавание, невозможно без учета фактора вариативности. Среди факторов вариативности наиболее существенным в условиях глобализации является собственно языковой контакт, порождающий явления языковой интерференции. Изменения, обусловленные языковыми контактами, имеют место в истории каждого языка. Задачу изучения и описания новых форм существования языка и множества языковых преобразований, вызванных к жизни языковыми контактами, ставит перед собой такая наука, как контактная лингвистика (или теория языковых контактов) [1, с. 2].

Безусловно, наша устная, звучащая речь обладает особыми свойствами языковой идентичности, характерными для каждого отдельного индивида. И очевидно, что понятие акцента можно применить к особенностям произношения как родной, так и неродной речи. Однако при восприятии неродной речи эффект акцента усиливается за счет тех отклонений, которые составляют речевой портрет ненативного носителя языка, целостная звучащая картина которого оставляет у носителя языка впечатление «чужого» качества речи. Слух носителя языка моментально фиксирует иноязычный акцент в речи говорящего, не принадлежащего к данному языковому сообществу. Именно фактор восприятия

звучащей речи особенно важен для понимания социального эффекта иноязычного акцента, связанного с оппозицией «свой — чужой» [1, с. 8].

В связи с этим актуальными становятся исследования на тему восприятия обществом акцентной речи собеседника. Мною был проведён тематический опрос представителей разных возрастных групп в количестве ста человек, в котором участвовали граждане России и Беларуси возрастом от 12 до 48 лет включительно. 83,8 % опрошенных случалось бывать в зарубежных странах. 75,8 % респондентам приходилось общаться на неродном для них языке, реализуя его коммуникативную функцию. При этом навык владения этим языком был субъективно оценён самими участниками, а самым распространённым уровнем владения иностранной речью стал А2, что соответствует умению общаться на этом языке в повседневных ситуациях и подразумевает чёткое выражение своих мыслей. Страной-лидером среди стран, в которых опрошенным удалось достигнуть наибольшего взаимопонимания с собеседником, оказалась Украина, второе место занимает Турция, а третье — Египет.

На вопрос о том, как часто замечались в речи собеседника, который являлся ненативным говорящим, слова или выражения, которые сами респонденты произнесли бы по-другому, 60,6 % опрошенных ответили, что время от времени обращали внимание на подобные моменты, 26,3 % выбрали вариант ответа «довольно часто» и 13,1 % — «редко».

73,7 % участников исследования придерживаются мнения о том, что иноязычный акцент требует коррекции для улучшения качества коммуникации. Выработку стандарта произношения каждого языка и её закрепление в качестве языковой нормы находят целесообразной 37,4 % респондентов.

86,9 % опрошенных имели опыт общения на родном для них языке с иностранцем. Большинство из них (~81,5 %) отнеслись к акценту в его речи нейтрально, 17,4 % посчитали это очень оригинальным, неприязни, согласно полученным результатам исследования, к собеседнику не испытал никто.

Выводы

Таким образом, преобладающим отношением общества к акцентной речи собеседника, являющегося ненативным говорящим, на примере респондентов проведённого мною опроса является сохранение нейтралитета.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вишневецкая, Г. М. Иноязычный акцент как феномен устной речи коммуникантов-билингвов / Г. М. Вишневецкая. — Ивановский государственный университет, 2018. — 15 с.
2. Николаев, А. И. Иноязычный акцент как результат интерференции языковых систем / А. И. Николаев. — Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова, 2016. — 3 с.

УДК 811.111'232:005.32-057.875(476.2)

УРОВЕНЬ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА У СТУДЕНТОВ 1 КУРСА ГОМЕЛЬСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Самохвалова А. Н.

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Динамика изменений, происходящих в мире, требует от современных специалистов умения гибко адаптироваться к новой среде, постоянно развиваться